

المحاضرة الاولى

تعريف كلارا ريف Clara Reef للرواية :

**The Novel is a picture of real life and manners, and of the time in which it is written. “
The Romance, in lofty and elevated language, describes what never happened nor is
likely to happen**

ان الرواية هي صورة من واقع الحياة والأدب والوقت الذي كتبت فيه .
الرومانسية في اللغة السامية والمرتفعة ويصف عالم يحدث ابدًا ولا يمكن ان يحدث.

تعريف الرواية وبقال أبرامز M.H. Abrams :

**The term novel is now applied to a great variety of writings that have in common only “
the attribute of being extended works of fiction written in prose. *...+ Its magnitude
permits a greater variety of characters, greater complication of plot (or plots), ampler
development of milieu, and more sustained exploration of character and motives than do
”the shorter, more concentrated modes**

يتم تطبيق مصطلح الرواية الآن إلى مجموعة كبيرة ومتنوعة من الكتابات التي لديها من القواسم المشتركة فقط في
السمة من كونها أعمال ممتدة من الخيال مكتوبة ف النشر. حجمها يسمح لأكثر مجموعة متنوعة من الشخصيات وزيادة
تعقيد المؤامرة ، وتطور المحيط أو البيئة الواسعة ، واستكشاف أكثر براعة للشخصية والدوافع ، وسائط أكثر تركيزاً

: The emergence of the novel

ظهور الرواية

:The emergence of the novel was made possible by many factors.The most important are

اصبح ظهور الرواية ممكنا من قبل العديد من العوامل اهمها مايلي :

**1. The development of the printing press: which enables mass production of reading
material**

. تطور الطباعة: والتي تمكن انتاج كميات كبيرة من مواد القراءة.

2. The emergence of a middle class (“middle station”) with the leisure to read .

2. ظهور الطبقة الوسطى مع أوقات الفراغ للقراءة

Verisimilitude

الاحتمالات تعريفها :

Refers to the illusion that the novel is a representation of real life

يشير إلى التلميح بأن الرواية هي تمثيل واقع الحياة .

:Verisimilitude results from

الاحتمالات تنشأ بسبب :

a correspondence between the world presented in the novel and the real world of the reader

المراسلات التي عُرضت في الرواية والعالم الحقيقي للقارئ

Recognizable settings and characters in real time

الاعدادات والشخصيات المميزة والمتعرف عليها في الوقت الحقيقي

The novel emerged when authors fused adventure and romance with verisimilitude and heroes that were not supermen but ordinary people, often, insignificant nobodies

ظهرت الرواية عندما يندمج الكاتب مع المغامرة و الرومانسية مع الاشياء المحتملة والأبطال

الذين لم يَكُونوا سوبرمان ولكنهم أناس عاديين وغالبا، تكون عديمة الاهمية تافهة

:Types of Novels

انواع الروايات :

Picaresque تشردى

Regional مناطقى او اقليمى

Epistolary رسائلى

Social اجتماعى

Sentimental عاطفى او وجدانى

Mystery غامض

Gothic القوطى او اللغة القوطية

Science Fiction الخيال العلمى

Historical التاريخى

Magical Realism الحقيقة السحرية

Psychological النفسى

Realistic/Naturalistic طبيعى او واقعى

Don Quixote

(by Miguel de Cervantes (1547-1616

First European novel: part I - 1605; part II - 1615

A psychological portrait of a mid-life crisis

Satirizes medieval romances, incorporates pastoral, picaresque, social and religious commentary

‘What is the nature of reality

أنا اشوف انها مهمة بما أنها أول رواية أوروبية

وهنا بعد أول رواية تاريخية أوروبية

The Princess of Cleves

Madame de Lafayette

First European historical novel – recreates life of 16 th c. French nobility at the court of Henri II

First roman d'analyse (novel of analysis), dissecting

emotions and attitudes

وهنا الكاتبة الانجليزية المحترفة الأولى

Aphra Behn 1640-1689

أفرا بن

١٦٨٩-١٦٤٠

(Novels Love Letters between a Nobleman and his sister (1683

(The Fair Jilt (1688

(Agnes de Castro (1688

(Oroonoko (c.1688

بعدين فيه عندنا أسباب لظهور الرواية الانجليزية اللي هي :

The Restoration of the monarchy (1660) in England after the Puritan Commonwealth (1649-1660) encouraged an outpouring of secular literature

Appearance of periodical literature: journals and newspapers

Literary Criticism

Character Sketches

Political Discussion

Philosophical Ideas

Increased leisure time for middle class: Coffee House and Salon society

Growing audience of literate women

شجع استعادة الحكم الملك (١٦٦٠) ف إنجلترا بعد الكومنولث

البروتستانت (١٦٤٩ - ١٦٦٠) على تدفق الأدب العلماني

ظهور الأدب الدوري: المجالات والصحف

النقد الأدبي

الصورة الادبية للشخصية

النقاش السياسي

الأفكار الفلسفية

زيادة وقت الفراغ للطبقة المتوسطة: المقهى ومجتمع الصالون

تزايد جمهور الادب من النساء

فيه بعد عندنا رواد الرواية لكل نوع مثل

Heroic Epics

الملاحم البطولية

Ancient Greek and Roman Romances and Novels

الرواية والرومانسية الاغريقية والرومانية القديمة

Oriental Tales

حكايات شرقية

Medieval European Romances

الرومانسيات الاوروبية في القرون الوسطى

Elizabethan Prose Fiction

النتنر الخيالي الاليزابيثي

Travel Adventures

مغامرات السفر

Novelle

التعديل

Moral Tales

حكايات أخلاقية

The First Novels

الروايات الاولى

وطبعا لكل وحده رواياتها المذكورة بالمحاضرة الاولى وهي كثيرة وتلخبط صراحه

Daniel Defoe

دانييل ديفو

هذي سيرة دانييل ديفو بعد حسيته مهمة بما انه صاحب رواية روبنسون كروزو

Master of plain prose and powerful narrative

Journalistic style: highly realistic detail

Travel adventure: Robinson Crusoe, 1719

Contemporary chronicle: Journal of the Plague Year , 1722

Picaresques: Moll Flanders, 1722 and Roxana

ماجستير في النثر العادي والسرد القوي الأسلوب الصحفي: تفاصيل واقعية للغاية مغامرة السفر: روبنسون كروزو،
١٧١٩ تسجيل الاحداث المعاصرة: مجلة الطاعون سنة، ١٧٢٢ تشردى: مول فلاندرز، ١٧٢٢ وروكسانا

فيه تعريفات لبعض أنواع الروايات التي ذكرناها من شوي واهم الكتاب لكل نوع مثلا :

Picaresque Novels

الروايات التشردية

The name comes from the Spanish word pícaro: a rogue

الاسم أتى من الكلمة الإسبانية pícaro : المحتال او المتشرد

A usually autobiographical chronicle of a rascal's travels and adventures as s/he makes his/her way through the world more by wits than industry

السيرة الذاتية المعتادة لتسجيل وقائع الوغد ومغامراته كما انها /انه جعل له / لها طر قهاا عبر العالم أكثر من دهاء
الصناعة

Episodic, loose structure

العرضية والبناء الفضفاض والغير دقيق

Highly realistic: detailed description and uninhibited expression

واقعية للغاية : وصف مفصل والتعابير الغير مطروقة

Satire of social classes

هزاء الطبقات الاجتماعية

Contemporary picaresques: Jack Kerouac's On the Road

التشردى المعاصر: جاك كيرواك على الطريق

Epistolary Novels

روايات رسائلية

Novels in which the narrative is told in letters by one or more of the characters

الروايات التي تروى في رسائل من قبل واحد أو أكثر من الشخصيات

Allows the author to present the feelings and reactions of the characters, and to bring immediacy to the plot, also allows multiple points of view

يسمح للكاتب أن يعرض المشاعر وردود أفعال الشخصيات، وجلب الفورية او المباشرة لحبكة الرواية، و يسمح أيضا لوجهات النظر المتعددة

Psychological realism

الواقعية النفسية

‘Contemporary epistolary novels: Alice Walker’s *The Color Purple*

الروايات المعاصرة الرسائلية: أليس ووكر اللون الأرجواني

The Novel of Manners: Jane Austen

رواية الاخلاق والآداب

جين اوستن

Novels dominated by the customs, manners, conventional behavior and habits of a particular social class

-الروايات التي تهيمن عليها العادات والخلق والسلوك والعادات التقليدية من فئة اجتماعية معينة

Often concerned with courtship and marriage

غالبا تهتم بامور الخطوبة والزواج

Realistic and sometimes satiric

-واقعية وساخرة أحيانا

Focus on domestic society rather than the larger world

-التركيز على المجتمع المحلي بدلا من العالم الأكبر

Other novelists of manners: Anthony Trollope, Edith Wharton, F. Scott Fitzgerald, Margaret Drabble

-الروائيين الأخلاقيين الآخرين: أنتوني ترولوب، إديث وارتون، F. سكوت فيتزجيرالد، مارجريت درابل

Gothic Novels

الروايات القوطية

Novels characterized by magic, mystery and horror

الروايات التي تتميز بالسحر والغموض والرعب

.Exotic settings – medieval, Oriental, etc

الإعدادات الغريبة - في القرون الوسطى، الشرقية، الخ

(Originated with Horace Walpole's Castle of Otranto (1764

نشأت مع قلعة هوراس والبول من أوترانتو (١٧٦٤)

(William Beckford: Vathek, An Arabian Tale (1786

و يليام بيكفورد: Vathek ، حكاية العربي (١٧٨٦)

Anne Radcliffe: 5 novels (1789-97) including TheMysteries of Udolpho

آن رادكليف: ٥ الروايات (١٧٨٩ - ١٧٩٧) بما في ذلك أسرار Udolpho

**Widely popular genre throughout Europe and America: Charles Brockden Brown's
(Wieland (1798**

النوع شعبية على نطاق واسع في جميع أنحاء أوروبا وأمريكا: فيلاند تشارلز Brockden براون (١٧٩٨)

Contemporary Gothic novelists include Anne Rice and Stephen King

وتشمل الروائيين القوطية المعاصرة آن رايس وستيفن كي